

柳舞曼谷
BANGKOK THAILAND

成都直飞曼谷

私人定制之象岛

曼谷芭提雅
6天5晚

2人
即可成团

100%
纯玩0购物

私人定制之象岛

曼谷酒店 BANGKOK HOTEL

曼谷酒店 CHAOPHYA PARK HOTEL 或同级



曼谷酒店 BANGKOK PALACE 或同级



象岛酒店 AIYAPURA RESORT & SPA 或同级



芭提雅酒店 PATTAYA HOTEL

PATTAYA
HOTEL

芭提雅酒店

BANGKOK PALACE 或同级



芭提雅酒店

LK Pattya 或同级



象岛

象岛又名昌岛，因为岛的形状像一只趴着的大象而得名。是泰国的第二大岛，面积约 429 平方公里，属于德乐府 (Trat) 的一部份，是全泰国国家公园中景观保存最完整的一个迷人小岛，东象岛上宁静、纯朴无瑕，充满原始天然之美，具有旅游度假和探险的乐趣。瀑布是岛上主要的水源，因为泰皇拉玛五世曾驾临此地而声名大噪。加上热带自然风光，周围海湾环绕，处处可见洁白沙滩、湛蓝澄净的海水，青郁的山峦及丰富的海底资源，恍如置身于世外桃源之中。

第一天



成都→曼谷



参考航班：成都—曼谷 (SL933) 21:00-23:05

带着既期待又兴奋的心情在国际机场航空柜台前集合，办理搭机手续。搭乘豪华客机，飞往微笑之邦泰国【天使之城 - 曼谷】。抵达后导游等着迎接您了！而后驱车前往各位贵宾下榻的酒店，抵达后办理入住手续，睡个好觉，让身体上和精神上得到充分的休息，准备展开“天堂”之旅。



早餐：× | 午餐：× | 晚餐：×



酒店：曼谷

第二天




曼谷→大皇宫→象岛→岛上夜市

早餐于酒店内享用自助餐后，前往泰国金碧辉煌的【大皇宫】和【玉佛寺】，此乃各国游客必到之地，相当于中国故宫。入内参观须注意佛国礼节，不可举止无礼、穿着随便。餐后驱车前往【哒叻府】，曼谷到象岛路程约为 231 公里，车程约为 4-5 个小时。

抵达哒叻府码头后，即搭乘渡海【大自然号】到达【象岛】，期待已久的“天堂之旅”就此展开。

晚餐后自由活动，让您尽情的游逛象岛【繁荣一条街】逛后返回度假村休息，继续期待明天的惊喜。

 早餐：√ | 午餐：√ | 晚餐：×

 酒店：象岛

第三天



象岛→四岛环岛游（大、小恶魔岛→长鼓岛→笼格岛）

早餐于酒店内享用自助餐，之后穿着备好泳装及一切出海、防晒等用品，在导游的陪同下前往码头搭乘大船环游，到了象岛不能不去的“【四岛】”，所谓的“四岛”即为：小恶魔岛、大恶魔岛、长鼓岛、笼格岛。

首先进往【大、小恶魔岛】，此两岛之所以称为恶魔岛，并非岛上真有恶魔，而是有高空往此两岛看，他们的形状像似泰国传统戏剧里恶魔的样子，故而得名。午餐因时间的缘故，于船上使用简单便餐。

餐后续前往另一个【长鼓岛】，岛如其名，长长的像个鼓一样，到达后即刻进行期待已久的【水中浮潜】，这里的鱼群对人类并不陌生，因为它们会陪着您一起浮潜，让您真正的感受到“鱼儿就在你身边”。

最后一个为【笼格岛】，船家专门安排此岛供人们观看美丽的【海底珊瑚】。据说岛上有一个非常灵验的【妈祖庙】，古时捕鱼为生的东象岛居民，每每出海捕鱼之前都刻意绕到此岛上诚心参拜妈祖，据说妈祖庙有辟邪、逢凶化吉的能力，灾难都能由大变小由小变无，甚至拜过的渔民往往都能平安渡过海难，并且都能满载而归，真是无所不利。下午返回度假村梳洗休息。



早餐：√ | 午餐：√ | 晚餐：×



酒店：象岛

第四天



象岛→芭提雅→艺术美术馆

早餐后, 前往【艺术美术馆】, 此乃艺术美术馆, 可能你会觉得很闷没有什么意思, 不过你看过之后就会刮目相看, 里面展出的多数为 3D 效果的作品, 一幅幅画在墙上, 不用戴眼镜也可以体验到立体感, 这些立体感你还可以触摸到。一般的艺术馆不让人拍照, 但这间任拍, 入馆后可以随意在画作面前拍照。如果你想和画作配合得刚好, 也不是一件容易的事, 但在每幅作品旁有小图教你如何去拍照, 出来的照片就显得天衣无缝。



早餐: √ | 午餐: × | 晚餐: ×



酒店: 芭提雅

第五天



金佛寺→KingPower 免税店

早餐后, 前往金佛寺朝拜, 乞求平安、幸福。之后返回曼谷前往【KING POWER 免税店】享用午餐, 随后自由活动, 您可选择自己想要的伴手礼送人或是购买烟酒(这里所展售的物品比机场更多, 价格也与机场相同)。



早餐: √ | 午餐: √ | 晚餐: ×



酒店: 曼谷

第六天



曼谷→成都



参考航班：成都—曼谷 (SL932) 15:55-20:00

早上整理行装, 前往曼谷国际机场搭机, 挥别微笑之邦 --- 泰国, 返回温暖的家, 结束难忘的超完美之旅。精心策划的希望能让您留下美好回忆。结束愉快象岛之旅!



早餐: √ | 午餐: × | 晚餐: ×



住宿: 温馨的家

曼谷 / 芭提雅 / 象岛参考酒店

曼谷 CHAOPHYA PARK HOTE (www.chaophyapark.com) 或同级

BANGKOK PALACE (www.bangkokpalace.com/) 或同级

芭提雅 LK President Hotel (<http://www.lkpresident.com/>) 或同级

D Varee Jomtien Beach (<http://djb.dvaree.com/>) 或同级

象岛 AIYAPURA RESORT & SPA (www.aiyapura.com) 或同级

关于酒店: 东南亚酒店没有挂星制度, 任何非官方网站所公布的酒店星级档次, 是属于该网站自己的评估标准, 不代表该酒店的真实档次或星级。行程中所标明的参考酒店, 如遇房满, 我社将会为客人更换同级同质合约酒店, 各酒店装修风格地理位置等或有不同, 如与旅客预期不一, 我社深感歉意, 敬请谅解。

一：【费用包含】

- 1：全程直航航班机票及税费经济舱；（行程内航班机位系切位包销，机票全款已支付航空公司，游客一旦签订合同，机票不得改签和退票，否则将承担机票全额损失）
- 2：曼谷酒店 2 晚+象岛酒店 2 晚+芭提雅酒店 1 晚，双人标准间或者大床房（以下酒店标准：热水器、彩电、空调、独立卫生间等基本设施）特别说明：地接社根据当地情况酒店具体情况，在以下列举酒店中选取 2-3 个酒店供客人入住。
- 3：行程内餐食 5 早 3 正餐；
- 4：行程中导游服务费，行程用车及接送机；
- 5：行程内所列景点首道门票；
- 6：旅游意外险及新冠保险

二：费用不含：

- 卫检、以及人力不可抗因素导致的额外费用；
- 自由活动期间餐费、私人消费所产生的个人费用等；
- 航空公司临时加收燃油附加费；
- 单房间差价、行程中未提及的其它费用。
- 不占床小孩不含早餐，具体费用以当地酒店为准
- 泰国签证费预计 2000 泰铢（具体以实时政策为准）及快速通关小费（50 元人民币左右）。
- 回国核酸 48 小时检测费用预计 1000 泰铢（具体以实时正常为准）

小费提醒：

泰国是个习惯付小费的国家之一，而付小费是一种礼仪！在当地硬币是给乞丐的。因此以下提供一些需付小费的地方，让您参考：

- 01、古式按摩或 SPA：您可视按摩师的服务质量或专业水平而弹性给予，约泰铢 50~100 左右；
- 02、丛林骑大象：每次付驯象师约泰铢 50 左右；
- 04、与人妖拍照：每人每次约泰铢 100 左右；
- 04、行李小费：一间房间（2 人）一次约给行李人员泰铢 20 左右；
- 05 床头小费：一间房间（2 人）每天约给泰铢 20 左右；
- 06 司机和导游助手小费：完团每人给泰铢 200-300 左右；

若行程中出现因泰国国家习俗、个人原因等需要支付小费的地方，请参考导游建议。

【报名须知】：

- 1、【年龄事项】：烦请游客在报名前准确告知我社客人类别，如有年满 2 岁至 18 岁（未满 19 岁）、年满 60 岁及以上、如因隐瞒未告知而造成的一切经济损失我社概不承担责任！
- 2、【违法事项】：因旅游者自身信用问题或其他不良记录导致无法乘机或限制出境，所产生费用由客人全权承担，我社保留进一步追偿损失的权利。
- 3、【特殊地区外籍人事事项】：少数民族地区旅游者、外籍护照旅游者必须在报名前告知我社，外国人和港澳台地区居民在成都参团出发，需要具备外国人在中国出入境有效签证、港澳台地区居民除具备本人护照以外，还需要携带回乡证和台湾地区居民往来大陆通行证原件均可报名参团由成都口岸出入境；如以上证明客人自身并未携带或证件过期导致的不能在成都口岸出境，客人将承担机票及旅行费用的全额损失。
- 4、【签证资料事项】：如因游客自身原因或因提供材料存在问题不能及时办理护照或签证，以及被有关机关拒发签证或不准出境的，或者因其他自身原因未能正常出行或影响行程的，相关责任和费用由游客自行承担；请仔细检查护照原件是否有 6 个月以上的有效期，如客人再报名以后发现护照过期，产生损失将由客人自行承担。
- 5、【限制游览事项】：泰国海岛出海规定 60 岁以上不宜过海岛【坚持要过岛必须签过岛备忘录】60 岁以上的船家不提供快艇过海岛，客人只能岸边玩耍【60 岁以上占整团比例 50%以上的团队坚持要过岛的，只能安排坐大船过岛】，如未能出海不退任何费用。
- 6、【身体状况事项】：有心脏病、糖尿病、呼吸系统疾病、高血压等疾病或孕妇，不能报名参团；如游客刻意隐瞒，发生意外，我社概不负责。如我社旅游途中发现有以上身体状况者，可立即终止行程，并协助旅游者或相关部门提前回国，所有费用旅游者自理。
- 7、以上事项：请游客认真阅读并签字，旅游者缴费，视为旅游者已经阅读本行程所有内容。

【参团须知】

- 1、请游客仔细填写导游意见单，以及自费自愿参加协议书，我社将以最终客人签署的意见单作为凭据处理客人回国后的投诉问题。
- 2、关于飞机延误：如因天气等自然原因造成航班延误或者取消产生的损失由客人自理，如因第三方原因造成航班延误或者取消与我社无关。
- 3、离团活动
 - (1)下车是请记住车号、车型。如迷路请站在曾经走过的地方等候、切不可到处乱跑，请随身携带酒店卡，在迷路时也可打的士回酒店。
 - (2)夜晚最好不要外出，如确需外出的，最好邀约 3 人以上并有男士一道，并告知导游去处，注意 11 点之前回酒店。
 - (3)在自由活动期间，按行程约定旅行社不再提供司机、导游服务，敬请游客注意人身财产、安全。
 - (4)另行签约，如游客在自由活动期间，在我社不知情的情况下，再与其他旅行社签订旅游合同，则视为自动与我社解除合同关系，由此造成经济损失，以及人身伤害，与我社无关。
- 4、请确保自身身体状况能顺利完成此次旅游活动；旅游行程中，请视自身身体状况参加旅游活动，如因自身身体原因导致意外状况发生，请自行承担其后果。
- 5、客人中途离团须知：根据《中华人民共和国旅游法》第十六条出境旅游者不得在境外非法滞留，随团出境的旅游者不得擅自分团、脱团。如旅游者强行离团我社将采取一下措施
 - 第一：立刻在旅游地报警
 - 第二：立刻报备旅游出发地旅游局以及相关部门
 - 第三：协助旅游地相关部门，将强行离团旅游者送回国内，相关遣返费用需旅游者自行承担
 - 第四：终止我社对离团旅游者离团后相关的合同约定服务(包括取消原计划返程机票)。
 - 第五：如因旅游者强行离团，对旅行社造成的一切经济损失，以及行政处罚，我社将保留相关起诉权注：擅自脱团，将面临护照被注销 3 年内不得办理护照的处罚，同时目的地国家将限制此人入境。
- 6、出境签证费和通关小费需自理，根据泰国政府规定不定期抽查中国大陆游客资产，客人出游时需携带人民币现金 5000 元/人，如果抽查到不足 5000 元导致拒绝入境，客人自行承担后果！

▼ 签证资料 ▲

- 护照原件（须有 6 个月以上有效期及足够的空白页）；有效期低于 6 个月造成旅游者无法登机，损失旅游者自理
- 半年内的近期 2 寸彩照 2 张（白底）；

▼ 特别说明 ▲

- 以上行程我社保留因航班、交通、签证等原因而导致行程变化，而对出团日期、线路等做适当调整的权利；
- 行程所列安排项目均为提前采购，所有费用已经产生，若因天气等不可抗力因素无法游览时，费用不退，请谅解。
- 为减少游客在旅途中因意外事故而产生的损失，我们诚挚的建议您在出行前至少购买一份与行程匹配的“人身意外保险”，如在旅途中出现意外事故时，将有一份赔偿的保证（其赔付方法请见相关保险公司保险条款及告示）。
- 东南亚酒店没有官方公布的星级标准，没有挂星制度。行程中所标明的星级标准为当地行业参考标准，普遍比国内略差一点。任何非官方网站所公布的酒店星级档次，是属于该网站自己的评估标准，不代表该酒店的真实档次或星级。
- 此行程内航班机位系切位包销，机票全款已支付航空公司，游客一旦签订合同，机票不得改签和退票，否则将承担机票全额损失，敬请谅解！
- 国际航班提前 45 分钟截止换登机牌，国内航班提前 30 分钟截止换登机牌，请您准时到达，如果误机客人自己承担责任！

以下说明及提示为合同附件的一部分，请仔细阅读

一、特别说明：

- (1) 行程仅为参考，我司保留在不减少景点及降低标准并征得客人同意的情况下根据具体情况进行调整的权利。
- (2) 行程中所有住宿、用车、景点门票等均为旅行社打包整体销售，因此若游客因自身原因未能游览参观的则视为自动放弃，旅行社将无法退还费用。
- (3) 行程中如遇客观原因导致团队无法用餐，领队会在抵达前提前告知您，并按标准进行整团退餐，请您谅解；

(4) 如因天气、罢工、交通意外等不可抗力导致行程中游览项目调整或减少，费用不退；如造成行程天数及交通、餐食、住宿等相关费用增加，按《旅游法》相关规定收取游客费用。

(5) 东南亚酒店没有官方公布的星级标准，没有挂星制度。行程中所标明的星级标准为当地行业参考标准，普遍比国内略差一点。任何非官方网站所公布的酒店星级档次，是属于该网站自己的评估标准，不代表该酒店的真实档次或星级。

(6) 保险：建议客人自行购买旅游意外伤害险。我司代买的中国大地保险股份有限公司“旅游意外伤害保险”，被保险人需保证身体健康，能正常旅游，年龄在 80 周岁以下（不含 80 周岁），保险费为 30 元/人，最高赔付限额为每人 30 万元，按国家保监会规定，未成年人身故保险限额为 10 万元，每人限购一份保险。赔付标准以保险公司《国寿旅游意外伤害保险利益条款》为准。

(7) 请如实填写《游客意见调查表》，我司将以此作为评判游客对此次旅行服务质量的重要依据。

(8) 搭船时请务必穿上救生衣，否则拒绝上船。船行驶或上下船时，请留意头部，船只行进请扶紧坐稳，并请勿将手脚伸出船外，勿任意走动，以免危险，如果不遵守或不小心中跌倒受伤出了问题责任客人自负，旅行社无任何责任关系。从事水上活动或海边戏水请务必穿上救生衣，切勿超过安全警戒线的范围，注意别让海胆、礁石等弄伤身体，并禁止捡拾珊瑚。

二、安全提示：

1、证件安全：

护照（签证）特别是在出入境接受检查时使用，必须随身携带，并且妥善保管。出发前，强烈建议将上述证件各复印一份连同几张护照相片放在手提包中，并记下所持护照号码，以备急用。证件一旦遗失或被偷被抢，要立即报告旅行社，并向警方报案，可拿备用的复印件迅速证明身份，同时请警方出具书面遗失证明，必要时向所在国申请出境签证并向我国驻所在国使领馆提出补办申请。外国人和港澳台地区居民在成都参团出发，需要具备外国人在中国出入境有效签证、港澳台地区居民除具备本人护照以外，还需要携带回乡证和台湾地区居民往来大陆通行证原件均可报名参团由成都口岸出入境；如以上证明客人自身并未携带或证件过期导致的不能在成都口岸出境，客人将承担机票及旅行费用的全额损失。

2、财产安全：

(1) 出境期间尽量不要携带大量现金和贵重物品，可携带国际信用卡和银联卡。

(2) 不要把现金和贵重物品放在托运行李、外衣口袋或易被刺破的手提包中，一旦行李丢失，上述物品均不在赔付范围之内。不要把现金和贵重物品放在酒店或旅游车中，可存放在酒店总台和房间的保险箱中（须保管好凭据、钥匙并记住保险箱密码）。根据航空公司惯例，名牌行李箱或价格昂贵的行李被损坏或丢失，按普通箱补偿，不另作赔偿（另上保险的除外）。

(3) 如发现钱物丢失或被偷盗，如在机场或酒店丢失，要与相关方面交涉，可酌情报警处理，并请其出具较为详细的遗失证明。

(4) 切勿在公共场所露财，购物时，也勿当众清点钞票。

3、住宿安全：

(1) 如果有人送东西到你房间，应打电话向前台证实后再打开房门。

(2) 出入房间要随时关门锁门，要保管好自己房间的钥匙。要熟悉酒店的安全通道和紧急出口等疏散标志，遇到火灾时，由紧急出口迅速离开，切勿搭乘电梯。夜间或自由活动时间外出，请告知导游领队，并三五成行，外出前至酒店前台领取酒店名片以免迷路，且特别注意安全。

(3) 到酒店的健身房和游泳池锻炼时，要注意自我保护。注意酒店游泳池开放时间 09:00--18:00（具体时间请咨询酒店前台或导游），千万不可于未开放时间擅自入池，也请勿独自一人游泳，餐后需休息片刻方下水，以免抽筋。

(4) 每次退房前，请检查所携带的行李物品，特别注意证件和重要文件及存放的贵重物品。

4、观光安全：

(1) 在拍照、摄像时注意来往车辆和是否有禁拍标志，不要在设有危险警示标志的地方停留。

(2) 自由活动中如果有刺激性活动项目，切忌量力而行，有心脏病、肺病、哮喘病、高血压者切忌参与水上、高空活动。海边戏水，请勿超越安全警戒线，不熟悉水性者，不要独自下水。

(3) 参加浮潜时，请一定要穿着救生衣，接受工作人员的讲解，并于船上练习呼吸面具的使用的方法，不适者请不要下水。

(4) 行程的几天中如有涉及到水上游玩如（游泳、托曳伞、香蕉船、甜甜圈、泛舟、海底漫步、潜水、浮游、等刺激性活动）旅客应该要视自己身体状况而为之，心脏疾病，高低血压，孕妇，气喘病，幼童，年长者，身体状况不佳者或个人所知之疾病者，绝对不适合参加。

(5) 搭乘快艇或长尾船时，请一定要穿着救生衣，并扶紧坐稳，勿任意走动，老人及体弱者请尽量靠船尾坐，防止因风浪带来的快艇颠簸而造成伤害。

5、购物安全：

购物时要谨慎，注意识别假冒伪劣商品，想好再买，避免退货的麻烦。在试衣试鞋时，最好请同行的人陪同和看管物品。多数国家都有购物退税标志，具体退税标准请咨询购物商店，向购物商店索取退税支票，正确填写，加盖海关章。

6、人身安全：

- (1) 要远离毒品等相关违禁物品，不要在出入境时替别人携带任何行李物品。
- (2) 乘车、船时，勿将头、手伸出窗外，上、下车船时要注意来往车辆及人身安全。在乘坐船、快艇等水上交通工具时，请务必穿好救生衣。泰国车辆行车方向在左边，与中国相反，请过马路时注意来往车辆。
- (3) 如果发生交通事故，不要惊慌，要采取自救和互救措施，保护事故现场，并速向领队和警方报告。如果遇到意外，应保持镇定，立即通知有关机构，包括旅行社、救援机构、保险公司等，并应保留所有单据正本，包括：交通、意外事故证明（公安交管部门出具）；诊断证明、医疗费用收据（医院或医疗机构出具）；法医鉴定证明等，日后交给保险公司索赔用。
- (4) 要尊重所在国，特别是有特殊宗教习俗国家的风俗习惯，避免因言行举止不当所引发的纠纷。
- (5) 遇到地震等自然灾害或政治动乱、战乱、突发恐怖事件或意外伤害时，要冷静处理并尽快撤离危险地区，并及时报告我国驻所在国使领馆或与国内部门联系寻求营救保护。
- (6) 当人身安全受到威胁和伤害时，应立即向当地警方报案，取得警方的书面证明，要求警方缉拿罪犯或提供保护。
- (7) 我们强烈建议每位游客自行购买旅游意外伤害险，但是，有以下项目不属于保险理赔范围：如因战争、武装冲突、罢工、投保前已存在的疾病、高风险活动如潜水、攀岩、蹦极等。请务必确认您所安排的旅游行程中的活动是否属于承保范围。如有疑问，应向保险公司或保险代理查询。
- (8) 请带小孩出游的客人照看好身边的小孩以免出现走丢或受伤等意外情况，请听从导游和工作人员的相关安排，切勿擅自活动。

三、法律法规及风俗宗教提示

- (1) 根据中国国家旅游局规定，客人在境外不准涉及色情、赌博场所。
- (2) 泰国禁赌，即使酒店房间也不能玩牌或打麻将。
- (3) 泰国之风俗是不可摸人的头部，女子遇和尚时，最好避开几步，和泰人打招呼时，用双手合掌取代握手，游客不要随意批评及谈论皇室。

★我们不能预见所有的安全隐患，因此在此提醒游客提高安全意识，在度假期间务必注意人身、财产安全！

四、文明旅游提醒：

（一）中国公民出国（境）旅游文明行为指南

中国公民，出境旅游，注重礼仪，保持尊严。讲究卫生，爱护环境；衣着得体，请勿喧哗。尊老爱幼，助人为乐；女士优先，礼貌谦让。出行办事，遵守时间；排队有序，不越黄线。文明住宿，不损用品；安静用餐，请勿浪费。健康娱乐，有益身心；赌博色情，坚决拒绝。参观游览，遵守规定；习俗禁忌，切勿冒犯。遇有疑难，咨询领馆；文明出行，一路平安。

五、其他出团须知（详细须知请参照行前出团通知）：

1. 旅客可从免税商店购买 1 瓶酒（1 公升）、1 条烟（200 支），及其它私人用品（如 1 个照相机、1 个摄影机，个人佩戴之珠宝装饰品等）出境；泰国海关允许每人带一条香烟，超带者会被严罚。旅行社无法帮忙解决，切记！
2. 进入寺庙要脱鞋，服装应整齐、端庄，最好不要穿短裤；打招呼时双手合掌，不可以用脚指人或物，头部为身体较神圣部分，不随便摸别人的头；
3. 泰国禁赌，即使酒店房间也不能玩牌或打麻将；
4. 电源规格：220 伏特、50HZ 双孔圆形与三孔扁形插座；
5. 泰国是习惯支付小费的国家，请尊重该国际惯例；
6. 泰国时间比北京时间晚 1 小时。
7. 中华人民共和国驻泰国领事馆电话：

曼谷 0066-854833327 清迈 0066-81-8823283 宋卡 0066-81-7665560 孔敬 0066-809366070

行程协商一致协议书

本人及同行人在报名时已清楚了解行程单所约定的行程内容及接待标准，关于酒店、景点、餐食、交通、自由购物时间等方面已在旅游包价合同中进行约定。双方于出团前经过充分协商，对行程中的“自由购物活动时间”所要安排的具体购物商店达成一致意见，并签署此协议书作为旅游合同的一部分，双方承诺不能单方面违约。

行程中的景点、休息站、酒店、餐厅等周围购物商店，不建议游客购买商品，旅行社不承担任何责任。

行程中中途休息站土特产、四面佛、免税店不属于购物点

旅行社 (盖章) :

经办人及电话 :

签约日期 :

旅游者或旅游者代表 (盖章) :

经办人及电话 :

签约日期 :